

2018/神戸大学/英作文対策 No3

1	彼の話を聞いてピンときたんだ。嘘をついているのは彼だってね。
	An idea hit me suddenly when I was hearing him telling a stroy.
	It was like this :it was he who told a lie.
2	ドキドキしながら待っていたら、彼女が現れた。緊張のあまり、なにがなんだかわからなくなったよ。
	I was waiting for her with my heart beating.
	Then,she showed up.
	I was so nervous that I couldn't think of what to say and what to do.
3	日本経済は明確な指標を失ってしまった。いわば、羅針盤なしで航海を続ける大型客船だ。
	Japanese economy has lost what shows us a direction and a present siituation clearly.
	As it were, it is like a large passenger ship that continues to sail without a compass.
4	きみの言っていることにも一理ある。しかし、大勢は変わらないよ。長いものには撒かれろってやつだ。
	What you say is partly true.
	However, there is no room pf changes in the situation.
	In such a case, we should act like the saying "If you can't beat them ,you had better join them"
5	その通りを真っすぐ行って、トンネルを抜け、船で川を渡って、そして見たものが自由の女神さ。右手に松明を掲げて立つ姿を見て、やっとアメリカに来たんだって気持ちになったよ。
	I went straight along this street, came out of the tunnel, cross a river by boat.
	Then, it was the statue of Liberty that I saw.
	She was standing with a fire in her right hand, who made me feel that I was in America at last.